

Lev

Chapter 13

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 **וַיְדַבֵּר** **יְהוָה** **אֶל-** **מֹשֶׁה** **וְאֶל-** **אַהֲרֹן** **לֵאמֹר:**
وَتَكَلَّمَ **يَهُوه** **إِلَى** **مُوسَى** **وَأِلَى** **هَارُونَ** **قَائِلًا**
H1696 H3068 H0413 H4872 H0175 H0559

قائلا: وهارون موسى الرب وكلم

2 **أَظْهَرَ** **إِنْسَانٌ** **كَيْ-** **يَهِيَ** **بَعُور-** **بَشَرًا** **شَأْت** **أَوْ-** **سَفَحَات** **أَوْ** **بَهْرَت** **وَيَهِيَ** **بَعُور-**
إِنْسَانٌ **إِذَا** **يَكُونُ** **فِي-جِلْدٍ** **بَشَرِهِ** **وَرَمَّ** **أَوْ** **قُوبَاءَ** **أَوْ** **لَمَعَةً** **وَيَكُونُ** **فِي-جِلْدٍ**
H0120 H1961 H5785 H1320 H7613 H0175 H0413 H0934 H1961 H5785
بَشَرًا **لِنِنَع** **צָרַעַת** **וְהוֹבֵא** **אֶל-** **אַהֲרֹן** **הַכֹּהֵן** **أَوْ** **אֶל-** **אֶחָד** **מִבְּנָיו** **הַכֹּהֲנִים:**
بَشَرِهِ **ل-ضَرْبَةٍ** **بَرَص** **و-يُؤْتِي-بِهِ** **إِلَى** **هَارُونَ** **الكَاهِن** **أَوْ** **إِلَى** **أَحَدٍ** **مِنْ-بَنِيهِ** **الكَهَنَةِ:**
H1320 H5061 H6883 H0935 H0413 H0175 H3548 H0413 H0259 H3548

ألكهنة. بنيه أحد إلى أو ألكاهن هارون إلى به يؤتى برص، ضربة جسده جلد في تصير لمعة أو قوباء أو ناتي جسده جلد في إنسان كان «إذا

3 **وَرَأَى** **وَيَزَى** **הַכֹּהֵן** **אֶת-** **הַנִּנֶּע** **בְּעוֹר-** **הַבָּשָׂר** **וְשֹׁעַר** **בְּנִינֵע** **הַפֶּה** **לָבֶן** **וּמְרָאָה** **הַנִּנֶּע**
وَرَأَى **وَيَزَى** **الكَاهِنُ** **أَمَّا** **الضَّرْبَةُ** **فِي-جِلْدٍ** **الْبَشَرِ** **و-شَعْرُ** **فِي-الضَّرْبَةِ** **تَحَوَّلَ** **أَبْيَضَ** **و-مَنْظُرُ** **الضَّرْبَةِ**
H7200 H3548 H0853 H5061 H5785 H1320 H8181 H5061 H2015 H3836 H4758 H5061

עֲמֹק **מֵעוֹר** **בְּשָׂרוֹ** **נִנֵּע** **צָרַעַת** **הוּא** **וּרְאָהוּ** **הַכֹּהֵן** **וְשָׂמָא** **אֹתוֹ:**
أَعْمَقُ **مِنْ-جِلْدٍ** **بَشَرِهِ** **نِنَع** **ضَرْبَةٍ** **بَرَص** **هِيَ** **و-يَرَاهُ** **الكَاهِنُ** **و-يَنْجَسُهُ** **إِيَّاهُ**
H6013 H5785 H1320 H5061 H6883 H1931 H7200 H3548 H0853

بنجاسته. يحكم ألكاهن رآه فمتى برص. ضربة فهي جسده، جلد من أعماق الضربة ومنظر أبيض، قد شعر الضربة وفي الجسد، جلد في الضربة ألكاهن رأى فإن

4 **وَأَم-** **בְּהֵרַת** **לָבֶנָה** **הוּא** **בְּעוֹר** **בְּשָׂרוֹ** **וְעֲמֹק** **אֵין-** **מְרָאָה** **מִן-** **הָעוֹר** **וְשֹׁעַרָה**
وَأَم **و-إِنْ** **لَمَعَةً** **بَيَاضًا** **هِيَ** **فِي-جِلْدٍ** **بَشَرِهِ** **و-أَعْمَقُ** **لَيْسَ** **مَنْظُرُهَا** **مِنْ-** **الْجِلْدِ** **و-شَعْرُهَا**
H0934 H3836 H1931 H5785 H1320 H6013 H0369 H4758 H5785 H8181

לֹא- **הַפֶּה** **לָבֶן** **וְהַסְנִיר** **הַכֹּהֵן** **אֶת-** **הַנִּנֶּע** **שִׁבְעַת** **יָמִים:**
لَمْ **يَتَحَوَّلَ** **أَبْيَضَ** **و-يَحْجُزُ** **الكَاهِنُ** **أَمَّا** **الضَّرْبَةُ** **سَبْعَةَ** **أَيَّامٍ**
H3808 H2015 H3836 H5462 H3548 H0853 H5061 H7651 H3117

أيام. سبعة ألمضروب ألكاهن يحجز شعرها، يبيض ولم أجلد، من أعماق منظرها يكن ولم جسده، جلد في بياض لمعة الضربة كانت إن لکن

5 **وּרְאָהוּ** **וְיָרָא** **הַכֹּהֵן** **בַּיּוֹם** **הַשְּׂבִיעִי** **וְהֵנָּה** **הַנִּנֶּע** **עָמַד** **בְּעֵינָיו** **לֹא-** **פָשָׁה** **הַנִּנֶּע** **בְּעוֹר**
وَرَأَاهُ **و-يَرَاهُ** **الكَاهِنُ** **فِي-الْيَوْمِ** **السَّابِعِ** **و-هُوَذَا** **الضَّرْبَةُ** **وَقَفَّتْ** **فِي-عَيْنَيْهِ** **لَمْ** **تَفْشَ** **الضَّرْبَةُ** **فِي-الْجِلْدِ**
H7200 H3548 H3117 H7637 H2009 H5061 H5975 H6581 H3808 H5785

וְהַסְנִיר **וְיַחְזְרֵהוּ** **הַכֹּהֵן** **שִׁבְעַת** **יָמִים** **שְׁנִית:**
و-يَحْجُزُهُ **الكَاهِنُ** **سَبْعَةَ** **أَيَّامٍ** **ثَانِيَةً**
H5462 H3548 H7651 H3117 H8145

ثانية. أيام سبعة ألكاهن يحجزه أجلد، في الضربة تمتد ولم وقفت، قد الضربة عينه في وإذا أسابع أيوم في ألكاهن رآه فإن

13	וְרֵאָה וְיָזַי	וְהָיָה וְ-הוֹדָא	כִּסְתָה עָטָי	הַצְרַעַת אֲתָ- אִמָּא	כָּל- כָּל בְּשָׂרוֹ בְּשֵׁרֵה	וְטָהַר וְ-יִטְהַר	אֲתָ- אִמָּא	הַנִּנֵּעַ הַנִּנֵּעַ	כָּלֹו כָּלֹו	הַפָּךְ תַּחֲוֹל			
	H7200	H3548	H2009	H3680	H6883	H0853	H3605	H1320	H2891	H0853	H5061	H3605	H1931

לָבָן אָבִיבּ טָהוֹר הוּא:
 אָבִיבּ טָהוֹר הוּא:
[H3836](#) [H2889](#) [H1931](#)

טاهر. إنه أبيض. قد كله المصروب. بطهارة يحكم جسمه، كل غطي قد ألبص وإذا ألكاهن ورأى

14	וּבְיוֹם וּבְ-יּוֹם	הַרְאֹת זָהוֹר	בּוֹ בּוֹ	בְּשָׂרָה לֶחֶם	חַיִּי חַיִּי	חַיִּי חַיִּי	וְיִטְמָא: וְ-יִטְמָא:
	H3117	H7200		H1320			

نجسا. يكون حي لحم فيه يرى يوم لكن

15	וְרֵאָה וְיָזַי	הַכֹּהֵן אֲתָ- אִמָּא	הַבְּשָׂרָה אֲתָ- אִמָּא	הַחַיִּי חַיִּי	וְיִטְמָא: וְ-יִטְמָא:	הַחַיִּי חַיִּי	הוּא הוּא	צָרַעַת בְּרַص	הוּא הוּא
	H7200	H3548	H0853	H1320	H1320	H0853	H1931	H6883	H1931

برص. إنه نجس. أحي اللحم بنجاسته. يحكم أحي اللحم ألكاهن رأى فمتى

16	אוּ אוּ	כִּי יִזְרַע	הַבְּשָׂרָה אֲתָ- אִמָּא	הַחַיִּי חַיִּי	וְיִטְחֹל וְ-יִטְחֹל	לָבָן לָבָן	וּבֵא וְ-יָאִי	אֶל- אֶל	הַכֹּהֵן: הַכֹּהֵן:
		H7725	H1320	H1320	H2015	H3836	H0935	H0413	H3548

ألكاهن. إلى يأتي وأبيض أحي اللحم عاد إن ثم

17	וְרֵאָה וְיָזַי	הַכֹּהֵן אֲתָ- אִמָּא	הַנִּנֵּעַ הַנִּנֵּעַ	וְטָהַר וְ-יִטְהַר	לָבָן לָבָן	הַכֹּהֵן אֲתָ- אִמָּא	הַנִּנֵּעַ הַנִּנֵּעַ	טָהוֹר טָהוֹר	הוּא הוּא
	H7200	H3548	H2009	H2015	H5061	H3836	H2891	H0853	H1931

طاهر. إنه المصروب. بطهارة ألكاهن يحكم بيضاء، صارت قد أضرمة وإذا ألكاهن رآه فإن

18	וּבְשָׂרָה וְ-בְשָׂרָה	כִּי יִהְיֶה כִּי	בּוֹ בּוֹ	בְּעָרוֹ בְּעָרוֹ	שָׁחִין שָׁחִין	וְנִרְפָּא: וְ-יִנְרָא:
	H1320	H1961	H5785	H7822	H7495	

برئت. قد دملة جلده في الجسم كان «وإذا

19	וְהָיָה וְ-יִהְיֶה	בְּמִקְוֵה בְּמִקְוֵה	הַשָּׁחִין הַשָּׁחִין	שָׂאתָ שָׂאתָ	לְבִנְהָ לְבִנְהָ	אוּ אוּ	בְּהֵרַת בְּהֵרַת	לְבִנְהָ לְבִנְהָ	וְנִרְפָּא: וְ-יִנְרָא:
	H1961	H4725	H7822	H7613	H3836	H0934	H3836	H0125	H7200

הַכֹּהֵן: הַכֹּהֵן:
 אֲלֵהֶם אֲלֵהֶם
[H3548](#)

ألكاهن. على يعرض أحمرة، إلى ضاربة بيضاء لمعة أو أبيض، ناتي أدملة موضع في وصار

20	וְרֵאָה וְיָזַי	הַכֹּהֵן אֲתָ- אִמָּא	הַנִּנֵּעַ הַנִּנֵּעַ	וְטָהַר וְ-יִטְהַר	הַעוֹר הַעוֹר	מִן- מִן	שָׁפַל שָׁפַל	מִרְאָה מִרְאָה	וְהָיָה וְ-הוֹדָא	הַכֹּהֵן אֲתָ- אִמָּא
	H7200	H3548	H2009	H4758	H8217	H5785	H8181	H2015	H3836	H5061

צָרַעַת בְּרַס הוּא הוּא:
 בְּרַס בְּרַס
[H6883](#) [H1931](#) [H7822](#)

أدملة. في أفرخت برص ضربة إنها بنجاسته. ألكاهن يحكم شعرها، أبيض وقد أجلد من أعمق منظرها وإذا ألكاهن رأى فإن

35 וְאִם-וַיִּזְאֵהוּ פִּשְׁהוּ יִפְשֶׁה וְהִנֵּה הַנֶּתֶק בְּעוֹר אַחֲרָיו טָהַרְתּוּ: תְּזַהֲרֶה
 H6581 H6581 H6581 H5424 H5785 H2893

بطهارته، ألحكم بعد أجلد في يمتد أقرع كان إن لكن

36 וְיִזְאֵהוּ וְיִזְאֵהוּ וְהִנֵּה הַנֶּתֶק בְּעוֹר לֹא-יִבְקַר יִפְחַص אֲלֵהֵן לְשֹׁעַר עַן-שְׁעָרָה הַצָּהָב טָמֵא
 H7200 H3548 H2009 H6581 H5424 H5785 H3808 H1239 H8181 H6669 H2931

הוא:
 הוּ
 H1931

نجس. إنه لأشقر. أشعر على ألكاهن يفتش فلا أجلد، في أمتد قد أقرع وإذا ألكاهن وراه

37 וְאִם-וַיִּזְאֵהוּ בְּעֵינָיו עָמַד וּנְתָק וְשֹׁעַר שְׁחָר צָמַח-בּוֹ נִרְפָּא הַנֶּתֶק טָהוֹר הוּא וְטָהַרוּ
 H5975 H5424 H8181 H7838 H6779 H7495 H5424 H2889 H1931 H2891

הכהן:
 ס
 —
 אֲלֵהֵן
 H3548

بطهارته. ألكاهن فيحكم طاهر إنه أقرع. برئ، فقد أسود، شعر فيه ونبت عينيه في وقف إن لكن

38 וְאִישׁ-וְרֵגְלוֹ אִוְּ אִשָּׁה אִדָּא כִּי-יָהִי בְּעוֹר-בְּשָׂרָם בְּהָרַת בְּהָרַת לְבָנֹת:
 H0376 H0802 H1961 H5785 H1320 H0934 H0934 H3836

بيض، لمع لمع، جسده جلد في امرأة أو رجل كان «وإذا

39 וְרֵאָה וְיִזְרֵי אֲלֵהֵן וְהִנֵּה בְּעוֹר-בְּשָׂרָם בְּהָרַת כְּמֵדָת לְמַעַם לְבָנֹת בְּהָק הוּא פָּרַח בְּעוֹר
 H7200 H3548 H2009 H5785 H1320 H0934 H3544 H3836 H0933 H1931 H5785

טהור:
 ס
 —
 הוּ
 H1931 H2889

طاهر. إنه أجلد. في أفرح قد بهق فذلك بيضاء، أللون كامدة لمع جسده جلد في وإذا ألكاهن ورأى

40 וְאִישׁ-וְרֵגְלוֹ אִדָּא כִּי-יִנְתֵּיף רֵאָשׁוֹ קָרַח הוּא טָהוֹר הוּא:
 H0376 H4803 H7142 H1931 H2889 H1931

طاهر. إنه أقرع. فهو رأسه شعر ذهب قد إنسان كان «وإذا

41 וְאִם-מִן-جَانِبٍ وَجْهٍ وَجْهٍ مִנְתֵּיף رֵאָשׁוֹ מִן-جَانِبٍ وَجْهٍ מִנְתֵּיף
 H6285 H6440 H4803 H1371 H1931 H2889 H1931

طاهر. إنه أصلع. فهو وجهه جهة من رأسه شعر ذهب وإن

42	וְכִי- וְ-אִذَا	יְהִי יִכּוֹן	בְּקִרְחָתוֹ בְּ-אֶרְעָה	אוֹ אוֹ	בְּנִבְחָתוֹ בְּ-אֶרְעָה	נָנַע צֶרֶבֶת	לָבָן בִּיזָא	אֲדָמָה אֶל-אֶרְעָה	צֶרֶת בְּרִצ	פִּרְחָתוֹ מִפְרָחֵשׁ	הוּא הוּא
		H1961	H7146		H1372	H5061	H3836	H0125	H6883	H1931	

בְּקִרְחָתוֹ
בְּ-אֶרְעָה
אוֹ
אוֹ
בְּנִבְחָתוֹ
בְּ-אֶרְעָה
[H7146](#)
[H1372](#)

صلعته. في أو قرعته في مفرخ برص فهو أحمره، إلى ضاربة بيضاء ضربة أصلحة في أو أقرعة في كان إذا لكن

43	וְרֹאֵה וְ-יָרִי	אֵתוֹ אִיָּה	הַכֹּהֵן אֶלְהֵן	וְהִנֵּה וְ-הוּדָא	שָׂאת- וְרָמ	הַנִּנֵּעַ אֲבִיז	לָבָנָה אֲבִיז	אֲדָמָתוֹ אֶל-אֶרְעָה	בְּקִרְחָתוֹ בְּ-אֶרְעָה	אוֹ אוֹ	בְּנִבְחָתוֹ בְּ-אֶרְעָה
	H7200	H0853	H3548	H2009	H7613	H5061	H3836	H0125	H7146		H1372

כְּמִרְאֵה
כְּמִנְזֵר
צֶרֶת
בְּרִצ
עוֹר
גִּלְד
בְּשָׂר
אֲבִישׁ
[H4758](#)
[H6883](#)
[H5785](#)
[H1320](#)

ألجسد، جلد في أبرص كمنظر صلعته، في أو قرعته في أحمره إلى ضارب أبيض أضرية ناتي، وإذا ألكاهن راه فإن

44	אִישׁ- רֵגֶל	צְרוּעַ אֲבִיז	הוּא הוּא	טָמֵא טָמֵא	הוּא הוּא	יְטַמְּאוּ יְטַמְּאוּ	הַכֹּהֵן אֶלְהֵן	בְּרֹאשׁוֹ בְּ-רֹאשׁוֹ	נָנַע צֶרֶבֶת
	H0376	H6879	H1931	H2931	H1931	H1931	H3548	H0125	H5061

رأسه. في ضربته إن بنجاسته. ألكاهن فيحكم نجس. إنه أبرص. إنسان فهو

45	וְהַצְרוּעַ וְ-אֲבִיז	אֲשֶׁר- אֲשֶׁר	בּוֹ בּוֹ	הַנִּנֵּעַ אֲבִיז	בְּנִי בְּנִי	יְהִי יְהִי	פְּרָמִים פְּרָמִים	וְרֹאשׁוֹ וְ-רֹאשׁוֹ	יְהִי יְהִי	פְּרָע פְּרָע	וְעַל- וְ-עַל	שָׂפָם שָׂפָם
	H6879			H5061	H1961	H1961	H6533	H0125	H1961		H8222	

יְעִטָּה
יְעִטָּה
וְ-נִגְסָה
וְ-נִגְסָה
טָמֵא
טָמֵא
יְקָרָה
יְקָרָה
[H2931](#)
[H2931](#)
[H7121](#)

نجس. نجس، وينادي: شاريبه، ويعطي مكشوفًا، يكون ورأسه مشقوقه، ثيابه تكون أضرية، فيه أذي وألأبرص

46	כָּל- כָּל	יָמֵי אִיָּה	אֲשֶׁר אֲשֶׁר	הַנִּנֵּעַ אֲבִיז	בּוֹ בּוֹ	יְטַמְּאוּ יְטַמְּאוּ	טָמֵא טָמֵא	הוּא הוּא	בְּדָר בְּדָר	יָשָׁב יָשָׁב	מִחוּץ מִחוּץ	לְמַחְנֵה לְמַחְנֵה	מוֹשְׁבֹו מוֹשְׁבֹו
	H3605	H3117		H5061		H2931	H2931	H1931	H0909	H3427	H2351	H4264	H4186

ס

مقامه. يكون ألمحلة خارج وحده. يقيم نجس. إنه نجسا. يكون فيه أضرية تكون ألي أليام كل

47	וְהַכֹּהֵן וְ-אֲתוֹב	כִּי- כִּי	יְהִי יְהִי	בּוֹ בּוֹ	נָנַע צֶרֶבֶת	צֶרֶת בְּרִצ	בְּבִנְד בְּבִנְד	אוֹ אוֹ	אוֹ אוֹ	בְּשָׂרִים בְּשָׂרִים
			H1961		H5061	H6883	H6785			H6593

کتان، ثوب أو صوف ثوب برص، ضربة فيه كان فإذا ألتوب، وأما

48	אוֹ אוֹ	בְּשָׂתִי בְּ-סָדָה	אוֹ אוֹ	בְּעָרֵב בְּ-לֶחֶם	לְבָשָׁתִים לְלֶכְתָּן	וְלַצְמֹר וְ-לַצְמֹר	אוֹ אוֹ	בְּעוֹר בְּ-גִלְד	אוֹ אוֹ	בְּכָל- בְּ-כָל	מִלְאֲכָת מִלְאֲכָת
		H8359			H6593	H6785		H5785		H3605	H4399

עוֹר
גִּלְד
[H5785](#)

جلد، من مصنوع كل في أو جلد في أو ألتان، أو أالصوف من أألحمة أو ألسدى في

